

en Instruction for use
de Gebrauchsanleitung

MPT-0110-DE | 04-2025 | Version 1.0

MedProcessTec GmbH | Auf dem Schulberg 4 | 78647 Trossingen
contact@medprocesstec.com | www.medprocesstec.com

Veress pro.Unit

PU-200-A



en

Intended use

The MedProcessTec Veress pro.Unit is used to clean and disinfect reusable stainless steel Veress needles.

ATTENTION

The product must be cleaned before first use.

WARNING

Risk of injury and/or malfunction!

- ▶ Check the product for loose, bent, broken, cracked, worn or broken parts before each use.
- ▶ Carry out a function test before each use.

WARNING

Risk of trapping or damage to gloves when handling the instruments!

- ▶ Handle instruments with care.

WARNING

Risk of infection from contaminated products!

- ▶ Comply with national regulations when disposing of or recycling the product, its components and their packaging.

Processing instructions

Before first use, the product must be reprocessed with the steps of cleaning, disinfection and sterilization.

General information

Contact with the following substances reduces the service life of the product and can jeopardize effective reprocessing:

- Substances containing salt and sulfur
- Chlorides (salt)
- Extraneous rust, e.g. contamination from reprocessing

Follow the cleaning agent manufacturer's instructions.

Report any serious incidents that occur in connection with the product to the manufacturer and the responsible authority.

de

Zweckbestimmung

Die MedProcessTec Veress pro.Unit dient zur Reinigung und Desinfektion von wiederverwendbaren Veress Nadeln aus Edelstahl.

ACHTUNG

Das Produkt muss vor der Erstanwendung gereinigt werden.

WARNING

Verletzungsgefahr und/oder Fehlfunktion!

- ▶ Produkt vor jeder Anwendung auf lose, verbogene, gebrochene, rissige, abgenutzte oder abgebrochene Teile prüfen.
- ▶ Vor jedem Gebrauch Funktionsprüfung durchführen.

WARNING

Gefahr des Einklemmens oder der Beschädigung der Handschuhe beim Umgang mit den Instrumenten!

- ▶ Mit Instrumenten vorsichtig umgehen.

WARNING

Infektionsgefahr durch kontaminierte Produkte!

- ▶ Bei Entsorgung oder Recycling des Produkts, dessen Komponenten und deren Verpackung die nationalen Vorschriften einhalten.

Aufbereitungshinweise

Vor der Erstanwendung muss das Produkt mit den Schritten der Reinigung, Desinfektion und Sterilisation aufbereitet werden.

Allgemeine Hinweise

Der Kontakt mit den folgenden Stoffen mindert die Lebensdauer des Produkts und kann die effektive Aufbereitung gefährden:

- Salz- und schwefelhaltige Stoffe
 - Chloride (Salz)
 - Fremdstoffe, z.B. Verunreinigungen durch die Aufbereitung
- Beachten Sie die Hinweise des Reinigungsmittel-Herstellers.

Melden Sie schwerwiegende Vorfälle, die in Zusammenhang mit dem Produkt auftreten, dem Hersteller und der zuständigen Behörde.

Application

The MedProcessTec Veress **pro**.Unit is intended for Veress needles to be cleaned and disinfected in the automatic process of a washer-disinfector.

Anwendung

Die MedProcessTec Veress **pro**.Unit ist für die Reinigung und Desinfektion von Veress-Nadeln im automatischen Prozess eines Reinigungs- und Desinfektionsgerätes bestimmt.

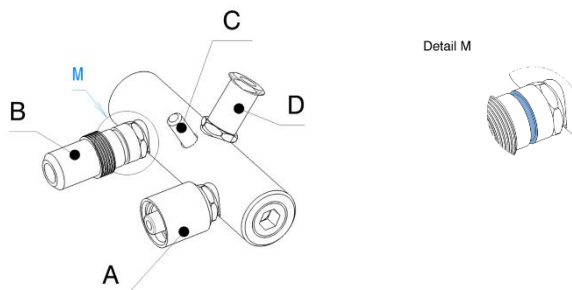


Fig. 1: Components of the Veress **pro**.Unit

- A** - Connection for stylet with Luer-Lock compatible attachment
- B** - Connection for hollow needle with fine thread
- C** - Fixing pin for two-way stopcock with 3 mm inner diameter
- D** - Connection for silicone tubing with Luer-Lock compatible attachment and connection to washer-disinfector (WD)
- M** - Marking for the hollow needle for pre-cleaning

- A** - Anschluss für Mandrin mit Luer-Lock kompatiblen Ansatz
- B** - Anschluss für Hohlneedle mit Feingewinde
- C** - Fixierungsstift für Zweiwegehahn mit 3 mm Innendurchmesser
- D** - Anschluss für Silikonschlauch mit Luer-Lock kompatiblen Aufsatz und Verbindung zum Reinigungs- und Desinfektions-Gerät (RDG)
- M** - Markierung für die Hohlneedle zur Vorreinigung

Disassemble the Veress needle and remove coarse soils with tap water.

Veress Nadel zerlegen und grobe Verunreinigungen mit Leitungswasser entfernen.

Connect the individual parts of the Veress needle to the Veress **pro**.Unit as follows (Fig. 1 + Fig. 2).

Die Einzelteile der Veress Nadel wie folgt an die Veress **pro**.Unit anschließen (Fig. 1 + Fig. 2).

- Connect the stylet with Luer-Lock compatible attachment to connection **A**.
- Connect the hollow needle with fine thread to connection **B** and screw up to mark **M**.
- Attach the two-way stopcock (3 mm inner diameter) to pin **C** and screw the clamping screw onto pin **C**.
- Using a water pressure gun, flush the components of the Veress needle through connection **D** for 3 x 5 seconds while holding the openings for the two-way valve on the stylet closed with two fingers. Then screw the hollow needle with fine thread onto connection **B** as far as it will go.
- Then place the Veress **pro**.Unit with the components of the Veress needle in a wire basket and connect port **D** to the WD using a silicone tube with a Luer-lock-compatible attachment.

- Mandrin mit Luer-Lock kompatiblen Ansatz mit Anschluss **A** verbinden.
- Hohlneedle mit Feingewinde mit Anschluss **B** verbinden und bis zur Markierung **M** schrauben.
- Zweiwegehahn (3 mm Innendurchmesser) auf den Pin **C** aufstecken und Klemmschraube auf den Pin **C** aufschrauben.
- Mit einer Wasserdruckpistole durch den Anschluss **D** die Komponenten der Veress Nadel 3 x 5 sec. durchspülen und dabei die Öffnungen für den Zweiwegehahn am Mandrin mit zwei Fingern zuhalten. Danach die Hohlneedle mit Feingewinde auf dem Anschluss **B** bis zum Anschlag schrauben.
- Anschließend die Veress **pro**.Unit mit den Komponenten der Veress Nadel in einem Siebkorb lagern und den Anschluss **D** über einen Silikonschlauch mit Luer-Lock kompatiblen Aufsatz mit dem RDG verbinden.

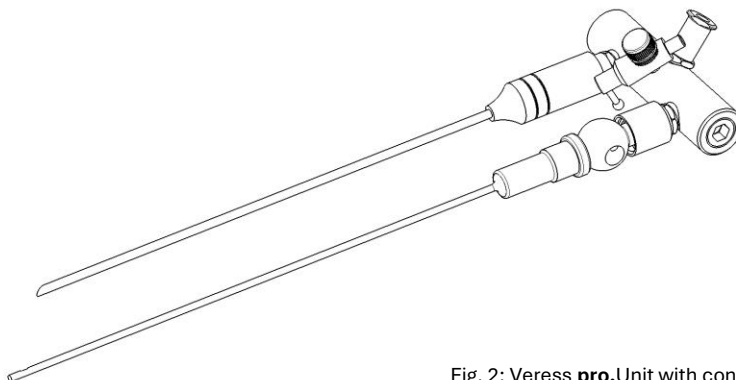


Fig. 2: Veress **pro**.Unit with connected Veress Needle